

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirool

Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e PatrimonialeSanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale
Amt für Neubauten / Ufficio nuove costruzioni
Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento ospedale Bolzano**Einleitung eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung")****Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre")**Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1 Artikel 9 Absatz 2/Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1 articolo 9 comma 2
Beschluss der Landesregierung/delibera della Giunta provinciale nr. 662 del/vom 13 giugno 2017
Beschluss des Generaldirektors/delibera del direttore generale nr.2020-000056 del/vom 31.01.2020

Gegenstand/Oggetto:

BAU UND MODERNISIERUNG KRANKENHAUS BOZEN/COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO OSPEDALE DI BOLZANO
NEUE KLINIK/NUOVA CLINICA**Anpassung des Hauptverteilers AV (400A > 630A)****Adeguamento quadro elettrico AV (400A > 630A)**CUP: **B43B9700000003**CIG: **B6759E4F99**Ausschreibung/Pratica: **UNC-2025-02**Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: **Erwerb von Bauleistungen**, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind
Interesse pubblico che si intende soddisfare: **acquisizione di lavori** necessarie per lo svolgimento dell'attività istituzionaleSiehe Wirtschaftlich-technische Bewertung / vista la valutazione tecnico-economica über die Angemessenheit des Angebot / sulla base dei prezzi unificati offerti Prot. **0043838-BZ REG01** vom/d.d. **02/04/2025**

1. AOV Konvention - Convenzione ACP	<input type="checkbox"/> JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung - CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	<input type="checkbox"/> JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO Wenn JA angeben
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp	<input type="checkbox"/> JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	<input type="checkbox"/> JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	<input type="checkbox"/> JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO (Warenkategorien zur Zeit noch nicht definiert)
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen - Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) (http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi) (http://www.provinz.bz.it/aov/908.asp)	<input type="checkbox"/> JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
7. Warenkategorie, in der Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%2c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp	<input type="checkbox"/> JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als - Gara definita come	<input type="checkbox"/> Geistige Dienstleistung/Servizio di natura intellettuale <input type="checkbox"/> Lieferung/Fornitura <input checked="" type="checkbox"/> Arbeiten/Lavori
9. Verfahrensabwicklung: Modalità dello svolgimento del procedimento: a) elektronisch EMS/MEPA - MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell - tradizionale	<input type="checkbox"/> A, <input checked="" type="checkbox"/> B, <input type="checkbox"/> C o <input type="checkbox"/> D
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners: Procedura di scelta del contraente:	<input checked="" type="checkbox"/> A, <input type="checkbox"/> B, <input type="checkbox"/> C o <input type="checkbox"/> D

Lorenz-Böhler-Straße, 5 | 39100 Bozen

Tel. 0471 435314

<http://www.sabes.it> | unc_afn@sabes.it

Firmenbezeichnung: Südtiroler Sanitätsbetrieb

St.-Nr./MwSt.-Nr. 00273750211

via Lorenz Boehler, 5 | 39100 Bolzano

tel. 0471 435314

<http://www.sabes.it> | unc_afn@sabes.it

Ragione soc.: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Cod. fisc./P. IVA 00773750211

a) Direktvergabe – Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung – Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren – Procedura aperta	
11. Eigenregie – Amministrazione diretta	<input checked="" type="checkbox"/> JA/SI – <input type="checkbox"/> NEIN/NO
12. Annahme des Nichtvorliegens eines sicheren grenzüberschreitenden Interesses Presunzio-ne di assenza di un interesse transfrontaliero certo	<input checked="" type="checkbox"/> JA/SI – da es ein Auftrag mit einem Wert unter Eu-ro 140.000,00 ist (s. Leitlinie Nr. 10 Autonome Provinz Bozen i.g.F.) / SI, in quanto si tratta di appalto di importo inferiore ad euro 140.000,00 (v. Linea Guida PAB n. 10 s.m.i.) <input type="checkbox"/> NEIN/NO
13. Teilnahmevoraussetzungen – requisiti di partecipazione	Allgemeine Voraussetzungen (Artt. 94-95 G.v.D. Nr. 36/2023) Requisiti generali (artt. 94-95 D.Lgs. n. 36/2023)
14. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer – Operatori economici invitati	ELPO S.r.l.-G.m.b.H. C.F. e P.IVA IT00120730213
15. Auftragnehmer – Fornitore del servizio	ELPO S.r.l.-G.m.b.H. C.F. e P.IVA IT00120730213 (Vertragsschluss erfolgt in Erwartung der Feststellung der Teilnahmevoraussetzungen; l'affidamento avviene in attesa dell'accertamento dei requisiti di partecipazione – Art. 17 comma 2 LP 3/2020)
16. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips: Motivo della scelta degli operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione:	Zusätzliche Leistung/Lieferung, für welche die Vergabe an einen anderen Wirtschaftsteilnehmer erhebliche technische und/oder wirtschaftliche Unannehmlichkeiten bewirken würde – Prestazione/consegna complementare per la quale l'affidamento ad un operatore economico diverso comporterebbe notevoli disagi tecnici e/o economici Hohe Zufriedenheit mit anderen laufenden Untervertragsverhältnissen - Elevato grado di soddisfazione per altri rapporti sub-contrattuali in corso Preisliche Wettbewerbsfähigkeit in Bezug auf die durchschnittlich angewandten Preise im entsprechenden Marktsektor - Competitività dei prezzi rispetto alla media dei prezzi praticati nel settore di mercato di riferimento Das Abweichen vom Rotationsprinzip erscheint vorliegend ausnahmsweise aufgrund folgender Gründe gerechtfertigt: - der erwählte Wirtschaftsteilnehmer weist eine detaillierte Kenntnis im gegenständlichen Fachbereich auf, auch in Bezug auf den konkreten Sachverhalt. Es erscheint insoweit nicht zweckmäßig, einen anderen Wirtschaftsteilnehmer zu beauftragen. - Bei der Ausführung anderer ihm anvertrauter Aufträge hat sich der Wirtschaftsteilnehmer als sehr qualifiziert erwiesen und seine Leistungen stets fachgerecht erbracht. Der Preis erscheint unterhalb der nach Erfahrung der Vergabestelle und ihrer Berater für die Leistung üblichen Vergütungen. Si ritiene ammissibile, in via eccezionale, derogare al principio di rotazione per i seguenti motivi: - L'operatore economico prescelto vanta una conoscenza dettagliata in materia, anche in riferimento alla questione concreta. Perciò non appare opportuno l'affidamento ad un operatore economico diverso. - Nell'ambito dell'esecuzione di altri contratti affidatigli, l'operatore economico si rileva essere molto competente ed ha sempre eseguito a regola d'arte le proprie prestazioni. - Il prezzo appare inferiore ai corrispettivi solitamente applicati nel settore in oggetto come da esperienza della stazione appaltante e dei suoi supporti. Die Vergabe erfüllt die Voraussetzungen für eine Direktvergabe laut Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b), des Landesgesetzes 16/2015 und laut Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b) des gesetzesvertretenden Dekrets 36/2023: - Gegenstand des vorliegenden Auftrags ist die Anpassung des Hauptverteilers (400A > 630A); - Der angebotene Betrag von € 13 363,97 unter dem Schwellenwert von € 140.000,00; - Der Wirtschaftsteilnehmer verfügt über eine nachgewiesene Erfahrung, die für die Ausführung der vertraglichen Leistungen geeignet ist, die den zu übertragenden Leistungen ähnlich sind, da er unter anderem im Rahmen des Vertrags 2023-53 vom 10.07.2023 (in Arbeitsgemeinschaft mit ATZWANGER A.G.-S.P.A., CIAB SOC. COOP. und PLATTNER A.G.-S.P.A.) mit der Ausführung von Elektroanlagen beauftragt ist. L'aggiudicazione è conforme ai requisiti richiesti per l'affidamento diretto di servizi dall'art. 26, co. 1, lett. b) della Legge Provinciale 16/2015 e dall'art. 50, co. 1, lett. b) del Decreto Legislativo 36/2023: - Il presente incarico ha ad oggetto l'adeguamento del quadro elettrico AV (400A>630A); - L'importo offerto di € 13 363,97 è inferiore alla soglia di € 140.000,00; - L'operatore economico è un soggetto in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni

Lorenz-Böhler-Straße, 5 | 39100 Bozen

Tel. 0471 435314

<http://www.sabes.it> | unc_afn@sabes.it

Firmenbezeichnung: Südtiroler Sanitätsbetrieb

St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

via Lorenz Boehler, 5 | 39100 Bolzano

tel. 0471 435314

<http://www.sabes.it> | unc_afn@sabes.it

Ragione soc.: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Cod. fisc./P. IVA 00773750211

	contrattuali, in quanto analoghe a quelle oggetto di affidamento, poiché è titolare, tra l'altro, di incarico nell'ambito del contratto 2023-53 d.d. 10/07/2023 (in A.T.I. con a ATZWANGER A.G.-S.P.A., CIAB SOC COOP e PLATTNER A.G.-S.P.A.) per la realizzazione di impianti elettrici.
17. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	<input type="checkbox"/> JA/SI <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO einzige Leistung/unica prestazione
18. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	<input type="checkbox"/> Wirtschaftlich günstigstes Angebot nach Preis / offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo <input type="checkbox"/> Wirtschaftlich günstigstes Angebot nach Preis und Qualität/ offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità <input checked="" type="checkbox"/> Direktvergabe – Affidamento diretto
19. Interferenzen – interferenze	DUVRI (Informationsdokument Risiken/ documento informativo rischi): <input checked="" type="checkbox"/> JA/SI – <input type="checkbox"/> NEIN/NO PSC: <input type="checkbox"/> JA/SI – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
20. Höhe der endgültigen Sicherheit (falls geschuldet) - Misura della garanzia definitiva (se dovuta)	--
21. Allfällige Angaben über den Unterauftrag - Eventuali indicazioni sul subappalto	--
22. Preisrevisionsklausel - Clausola di revisione dei prezzi	<input type="checkbox"/> JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
23. Preisvorauszahlung - Anticipazione del prezzo	<input type="checkbox"/> JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
24. Betrag/Importo: dem Abschlag nicht unterworfenen Kosten für Sicherheitskosten oneri da sicurezza non soggetti a ribasso Betrag einschließlich Kosten für Sicherheit Importo complessivo compresi oneri per la sicurezza Option/Opzione (anni) Gesamtbetrag einschließlich Option importo complessivo inclusa opzione	euro 13 223,97 ohne MwSt. und/oder anderen gesetzlich vorgeschriebenen Steuern und Abgaben, sowie Sicherheitskosten/Interferenzkosten/al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, nonché oneri di sicurezza/interferenza; euro 140,00 ohne MwSt./al netto d'IVA euro 13 363,97 ohne MwSt./al netto d'IVA euro 0,00 ohne MwSt./al netto di IVA euro 13 363,97 ohne MwSt./al netto di IVA
25. Kosten für die Arbeitskräfte gemäß Art. 41 Abs. 14 G.v.D. 36/2023 / Costi della mano-dopera di cui all'art. 41 co. 14 D.lgs. 36/2023	euro 4 194,00 ohne MwSt./al netto di IVA
26. Angabe des anwendbaren Kollektivvertrags gemäß Art. 11 Abs. 1 G.v.D. 36/2023 / Indicazione del contratto collettivo applicabile ai sensi dell'art. 11 co. 1 D.lgs. 36/2023	CCNL – Metalmeccanico Industria
27. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	Investitionsausgaben – Finanziamento in conto capitale Programm Jahr – programma anno 6051/2024
28. Die Inspektion ist vorgeschrieben Sopralluogo obbligatorio	<input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO <input type="checkbox"/> JA/SI
29. Artikel 32 GvD 50/2016/Art. 32 D.lgs. 50/2016 – Übergabe der Arbeiten bis Vertragsabschluss/Consegna dei lavori in pendenza di contratto	<input checked="" type="checkbox"/> JA/SI – <input type="checkbox"/> NEIN/NO ist es notwendig mit der Übergabe der Arbeiten ohne Stand-Still fortzufahren/ si rende necessario procedere alla consegna dei lavori senza stand-still.
Der Amtsdirektor/Il Direttore d'ufficio Der Verfahrensverantwortliche/Il responsabile del procedimento (ing. Domenico Cramarossa) digital signiert/firmato digitalmente	

Allgemeine Rechtsvorschriften / Riferimenti normativi generali:

G. Nr. 241/1990; LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; G. Nr. 123/2007; G.v.D. Nr. 81/2008; D.P.R. Nr. 62/2013; LG Nr. 16/2015; G.v.D. Nr. 36/2023; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Beschlüsse und Anwendungsrichtlinien LR.
L. n. 241/1990; LP n.17/1993; LP n. 7/2001; LP n. 14/2001; LP n. 1/2002; L. n. 123/2007; D.lgs. 81/2008; D.P.R. n. 62/2013; LP n.16/2015; D.lgs. n. 36/2023; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Delibere e Linee Guida GP.

Lorenz-Böhler-Straße, 5 | 39100 Bozen
Tel. 0471 435314

<http://www.sabes.it> | unc_afn@sabes.it

Firmenbezeichnung: Südtiroler Sanitätsbetrieb

St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

via Lorenz Boehler, 5 | 39100 Bolzano
tel. 0471 435314

<http://www.sabes.it> | unc_afn@sabes.it

Ragione soc.: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Cod. fisc./P. IVA 00773750211